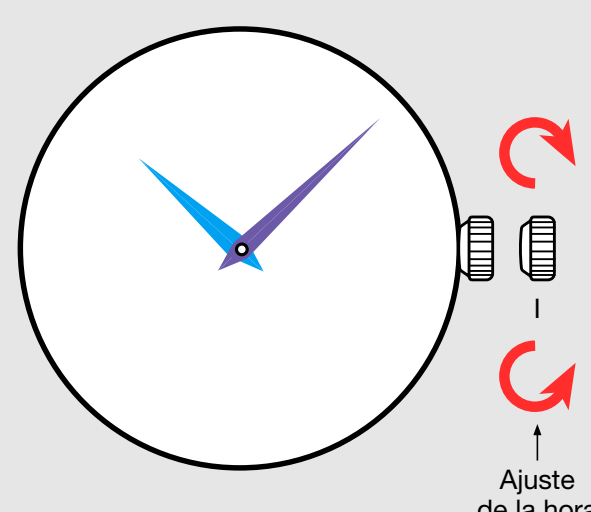


2 AGUJAS / 3 AGUJAS

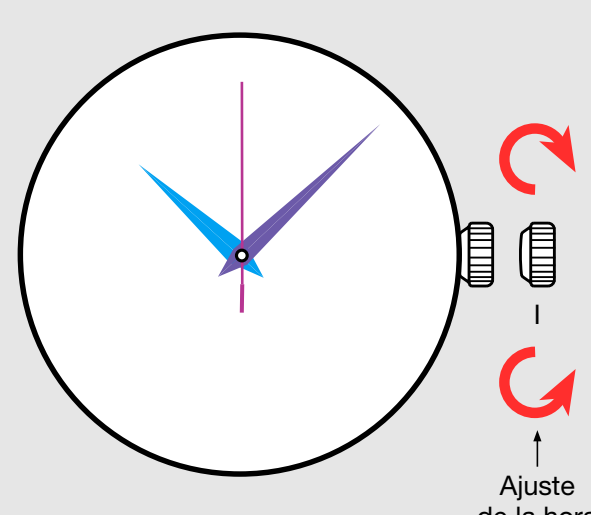
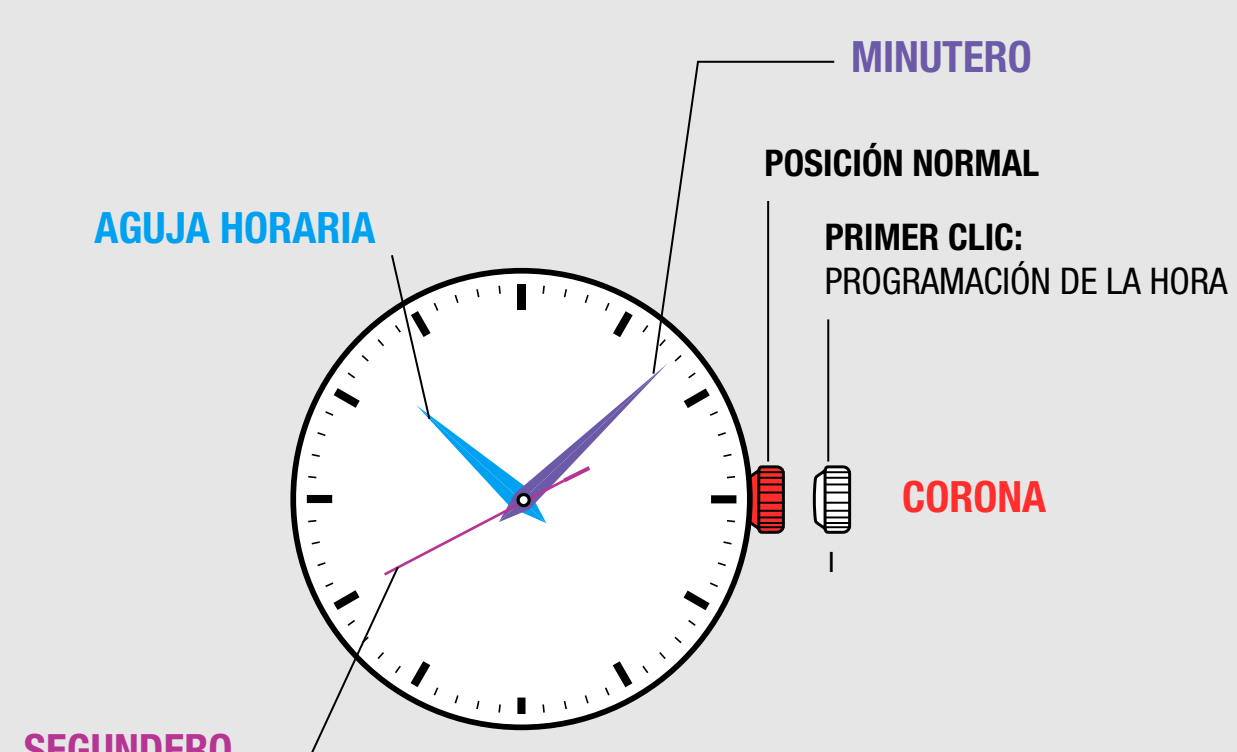
2 AGUJAS



AJUSTE DE LA HORA

1. Saque la corona hasta la primera posición.
2. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuterero.
3. Vuelva a poner la corona en su posición normal.

3 AGUJAS

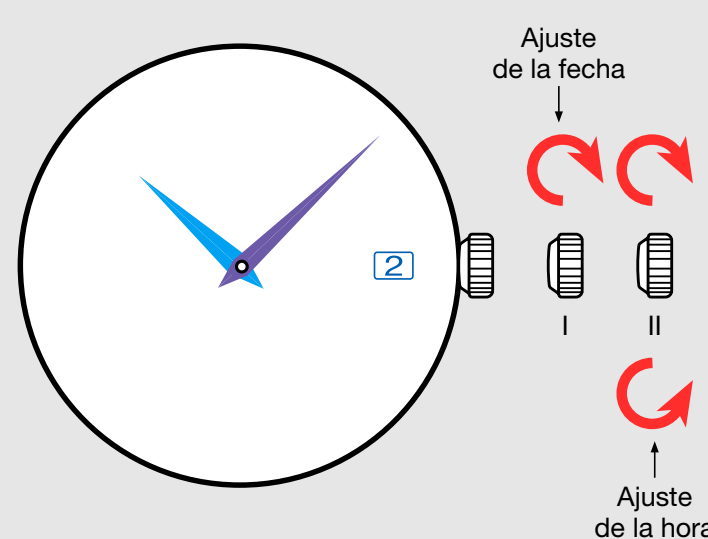


AJUSTE DE LA HORA

1. Saque la corona hasta la primera posición cuando el segundero se encuentre señalando las 12 horas.
2. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuterero.
3. Vuelva a poner la corona en su posición normal de acuerdo con la señal horaria.

2 AGUJAS / 3 AGUJAS | FECHA

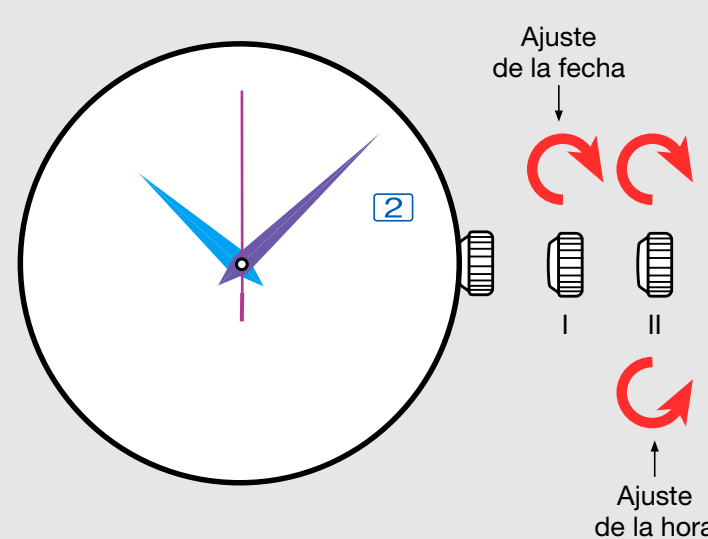
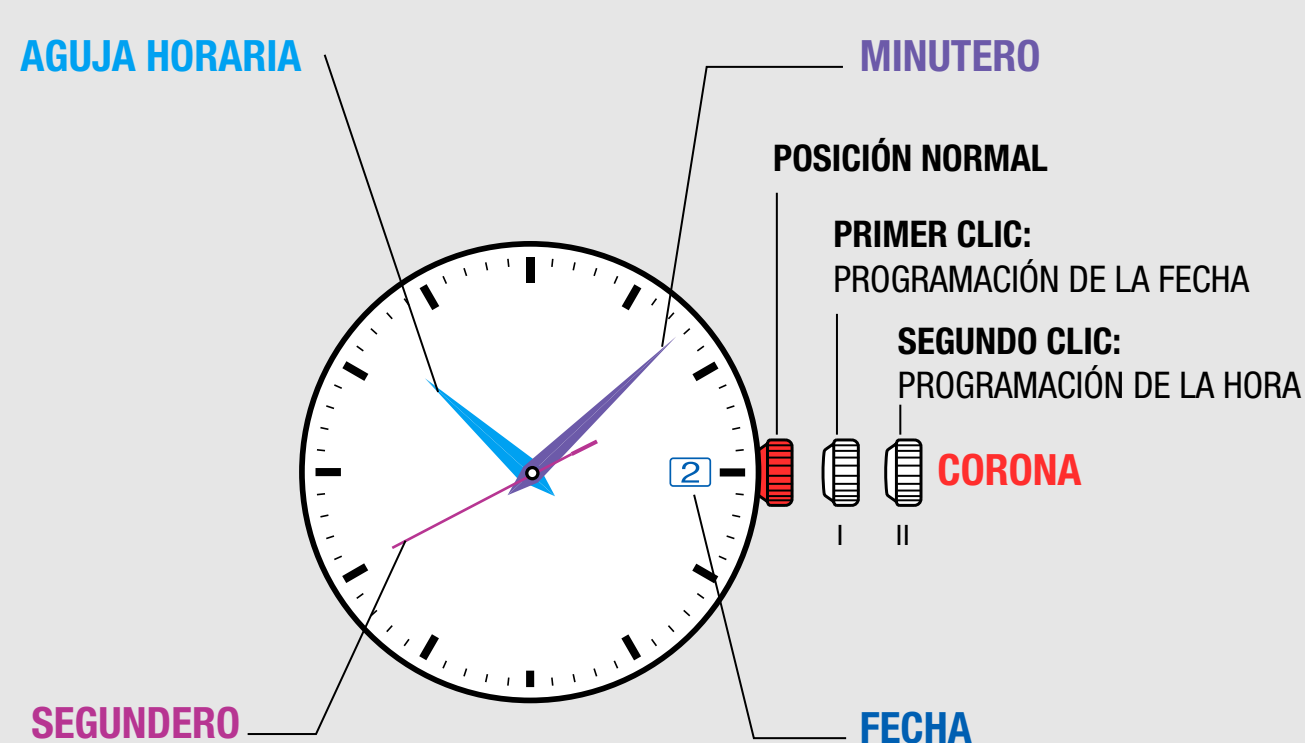
2 AGUJAS



AJUSTE DE LA HORA

1. Saque la corona hasta la primera posición.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Saque la corona hasta la segunda posición.
4. Gire la corona hasta que aparezca la fecha deseada.
5. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuterero. (Compruebe que el sistema horario AM/PM está correctamente configurado.)
6. Vuelva a poner la corona en su posición normal.

3 AGUJAS

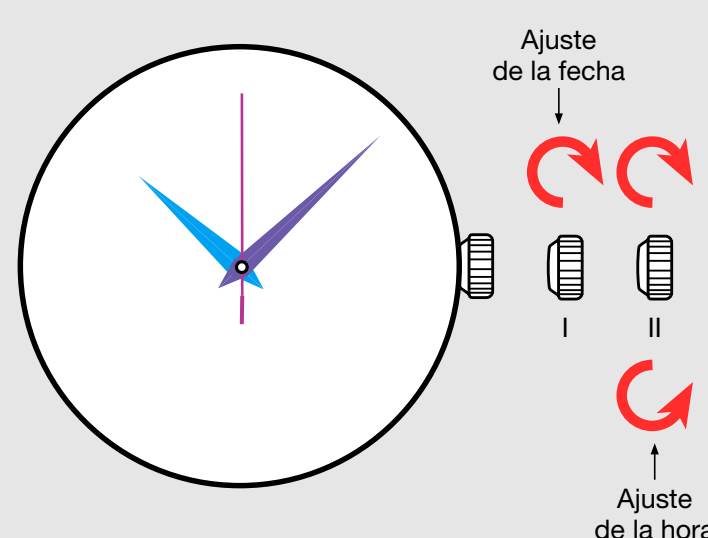
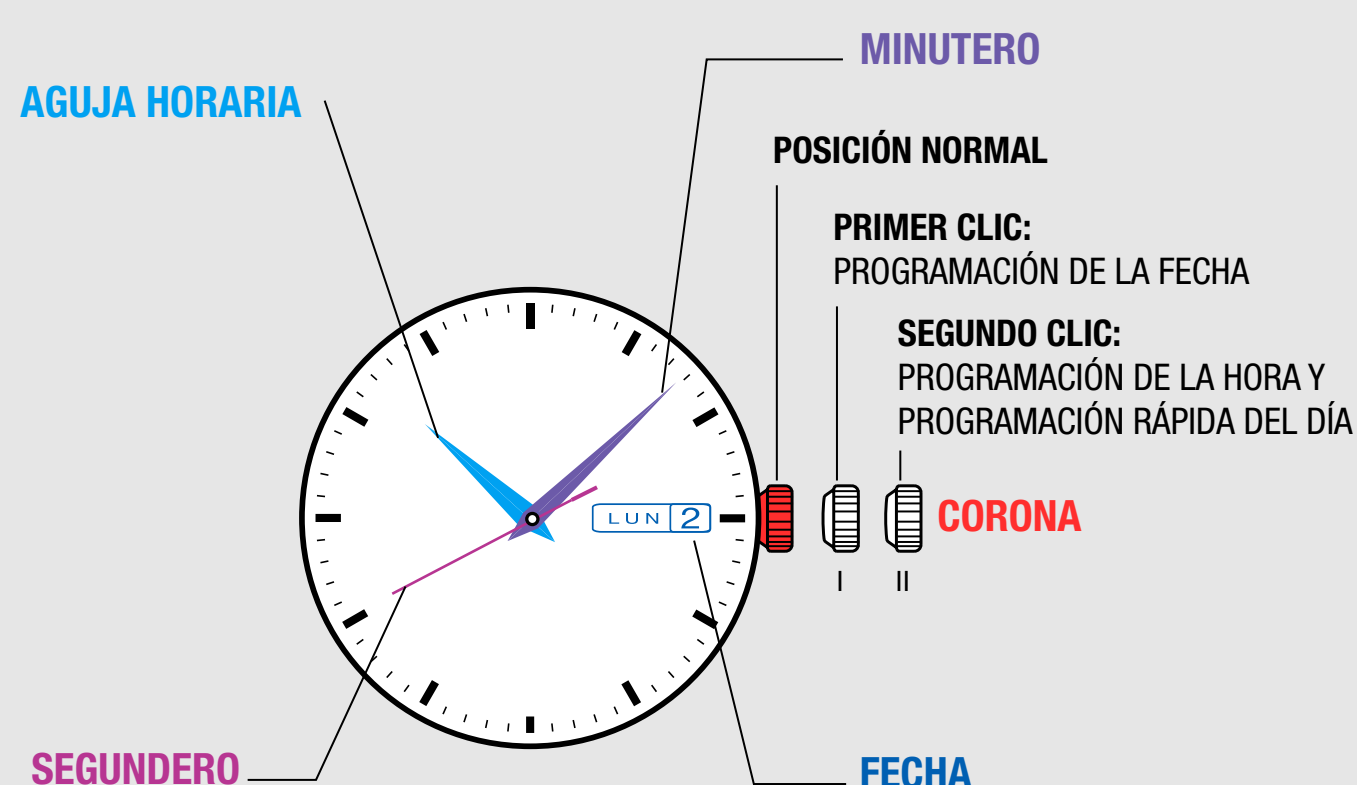


AJUSTE DE LA HORA

1. Saque la corona hasta la primera posición.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Saque la corona hasta la segunda posición cuando el segundero se encuentre señalando las 12 horas.
4. Gire la corona hasta que aparezca la fecha deseada.
5. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuterero. (Compruebe que el sistema horario AM/PM está correctamente configurado.)
6. Vuelva a poner la corona en su posición normal de acuerdo con la señal horaria.

3 AGUJAS | FECHA Y DÍA

3 AGUJAS



AJUSTE DE LA HORA

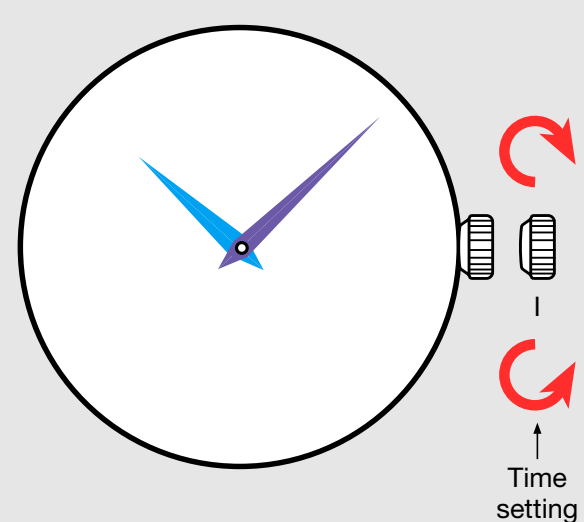
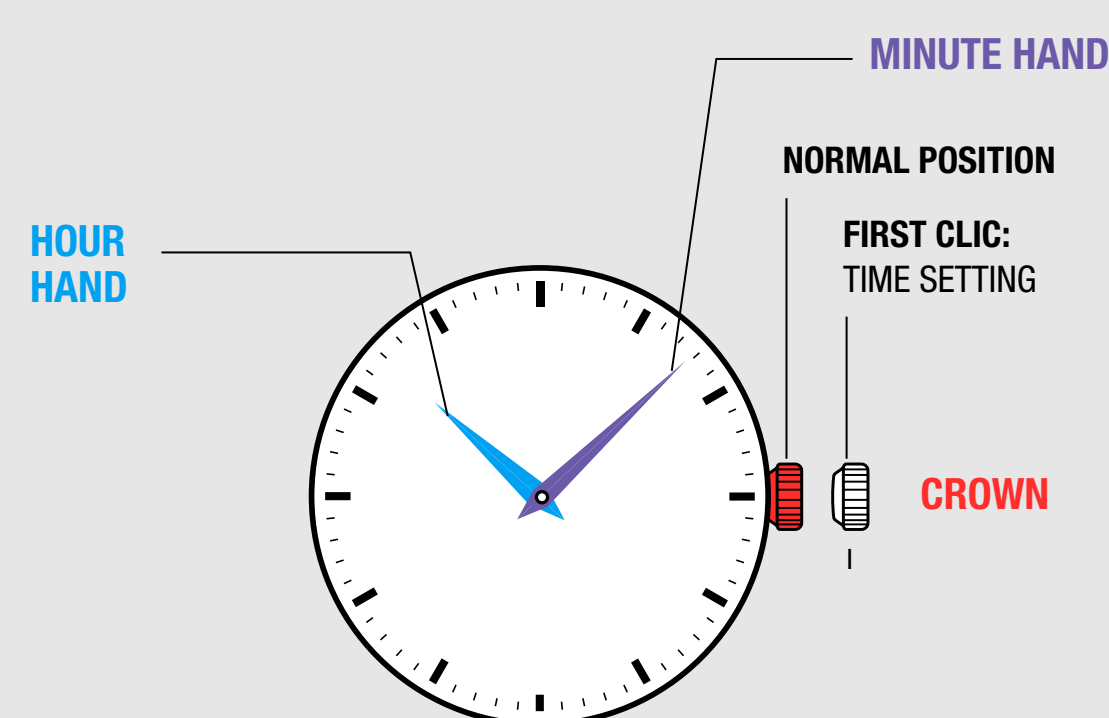
1. Saque la corona hasta la primera posición.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Saque la corona hasta la segunda posición cuando el segundero se encuentre señalando las 12 horas.
4. Gire la corona hacia la derecha y hacia la izquierda repetidamente entre las 11:15 p.m. y las 3:45 a.m. para seleccionar el día e idioma deseados.
5. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuterero. (Compruebe que el sistema horario AM/PM está correctamente configurado.)
6. Vuelva a poner la corona en su posición normal de acuerdo con la señal horaria.

La fecha cambiará gradualmente entre las 9:00 p.m. y las 4:00 a.m., por lo tanto, no ajuste la fecha durante este periodo o la fecha no se cambiará correctamente. Si es necesario ajustar el calendario durante ese periodo de tiempo, primero fije una hora cualquiera fuera de esa franja horaria, establezca la fecha y, a continuación, restablezca la hora correcta.

En caso de calendario de días bilingüe, elija el idioma deseado. Cuando el día cambie automáticamente al siguiente día, el otro idioma se mostrará temporalmente.

2 HANDS / 3 HANDS

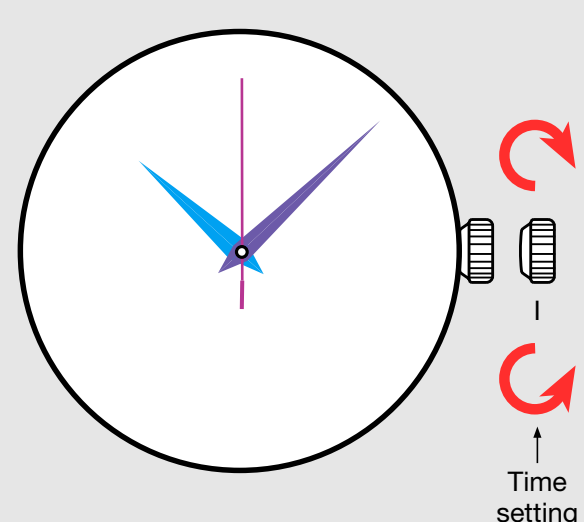
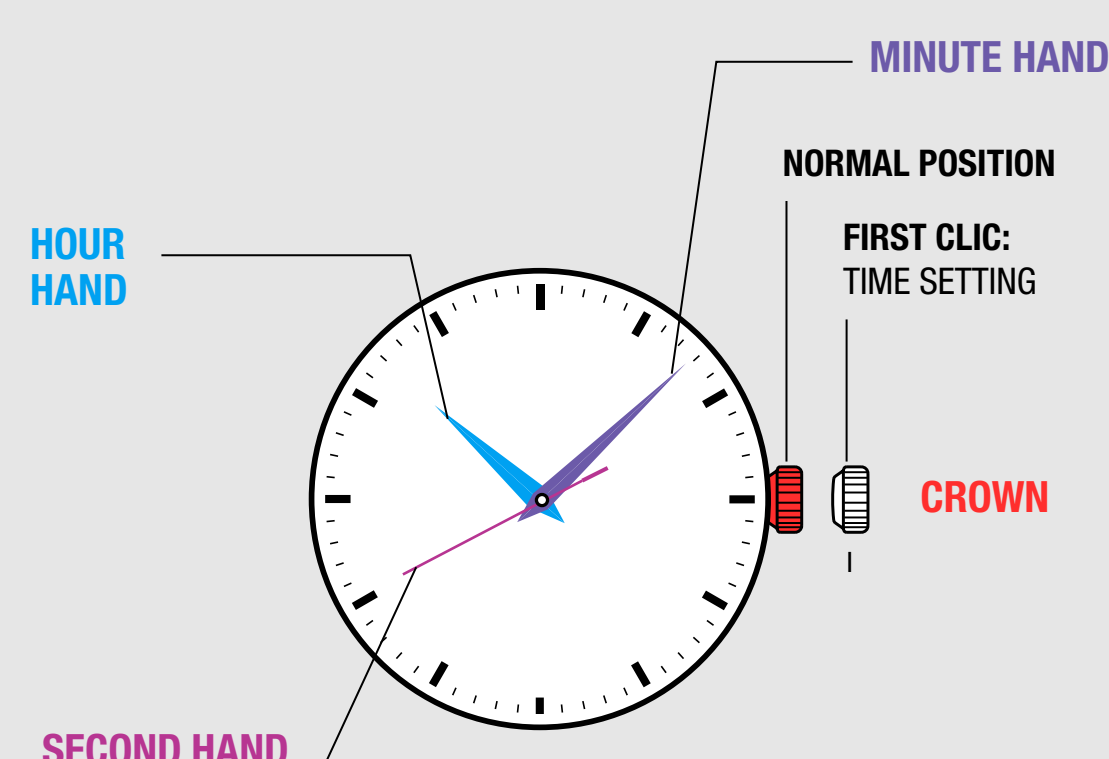
2 HANDS



TIME SETTING

1. Pull out the crown.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. Push the crown back in to normal position.

3 HANDS

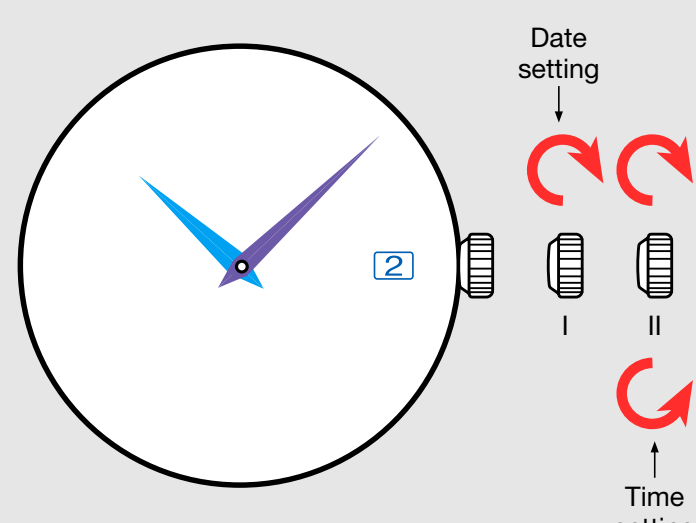
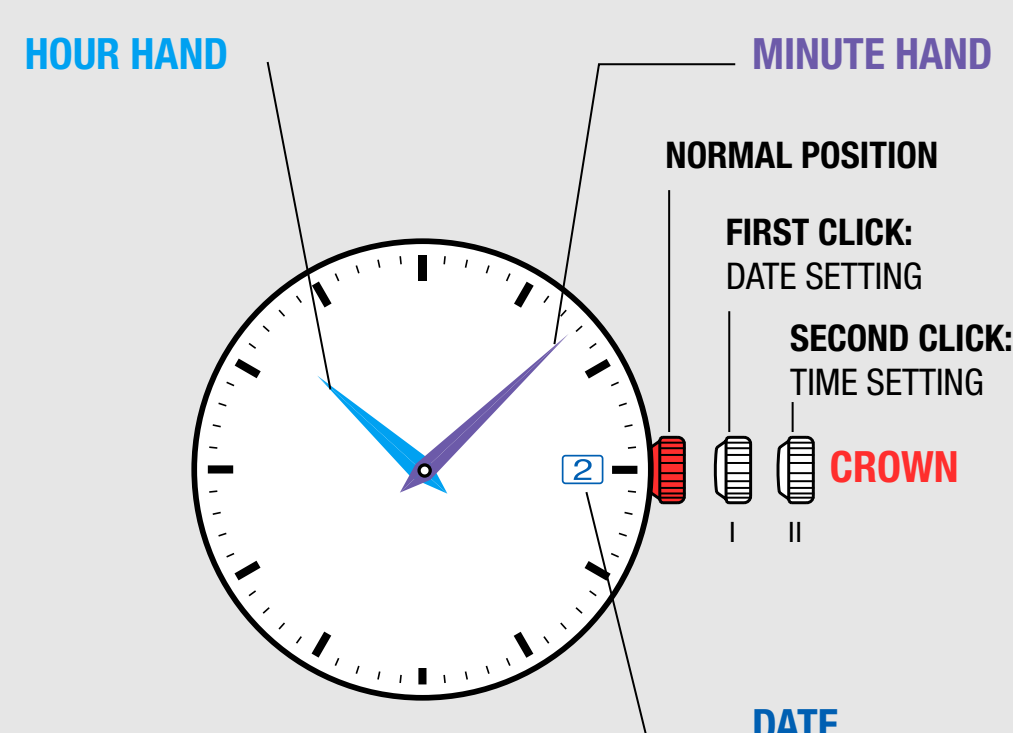


TIME SETTING

1. Pull out the crown when the second hand is at the 12 o'clock position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. Push the crown back in to normal position in accordance with the time signal.

2 HANDS / 3 HANDS | DATE

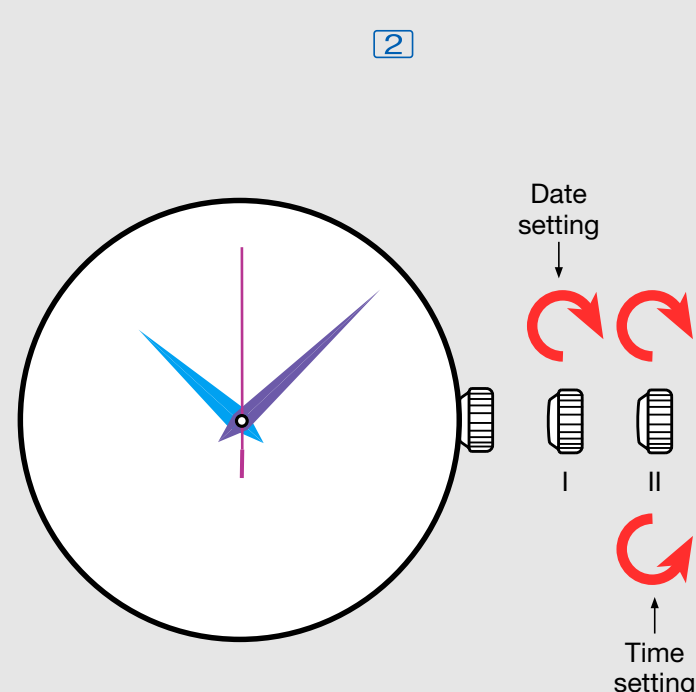
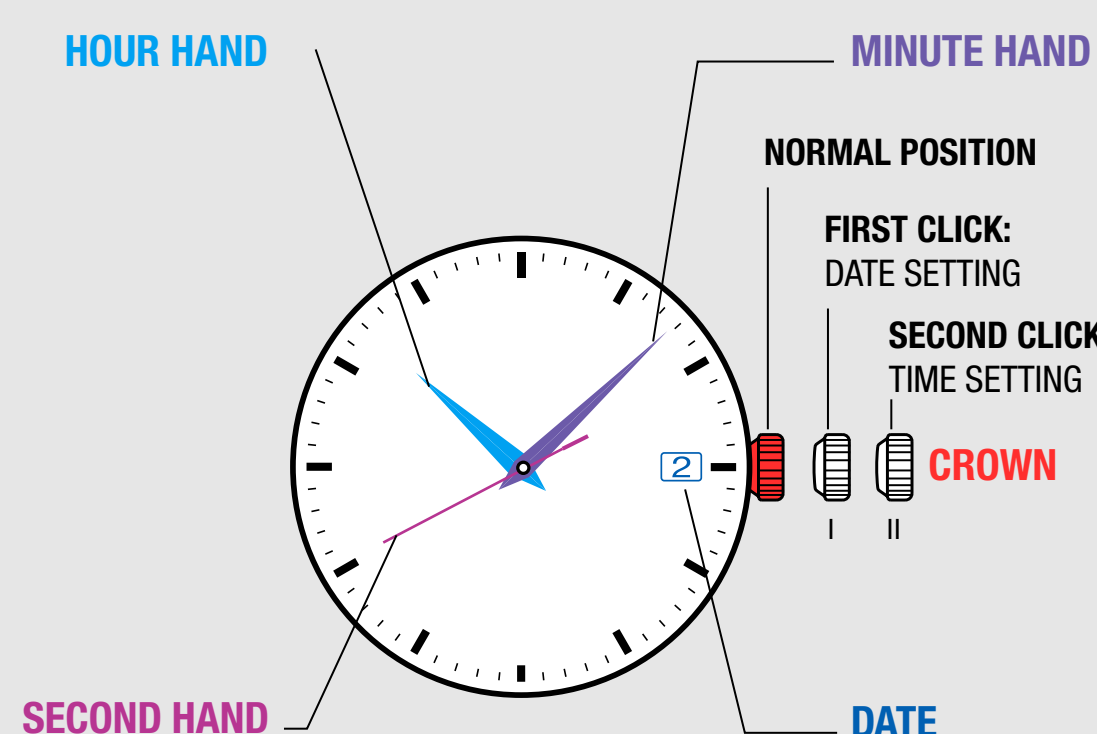
2 HANDS



TIME SETTING

1. Pull out the crown to the first click.
2. Turn the crown clockwise until the previous day's date appears.
3. Pull out the crown to the second click.
4. Turn the crown until the desired date appears.
5. Turn the crown to set hour and minute hands. (Check that AM / PM is set correctly)
6. Push the crown back in to normal position.

3 HANDS

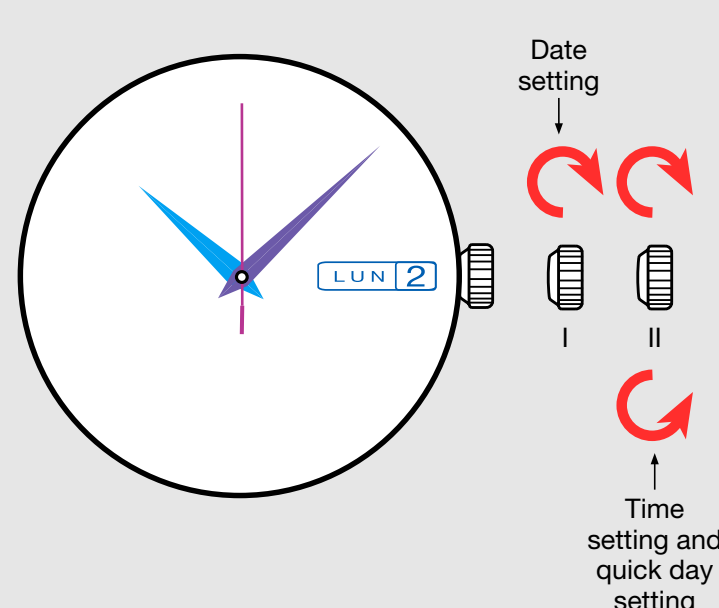
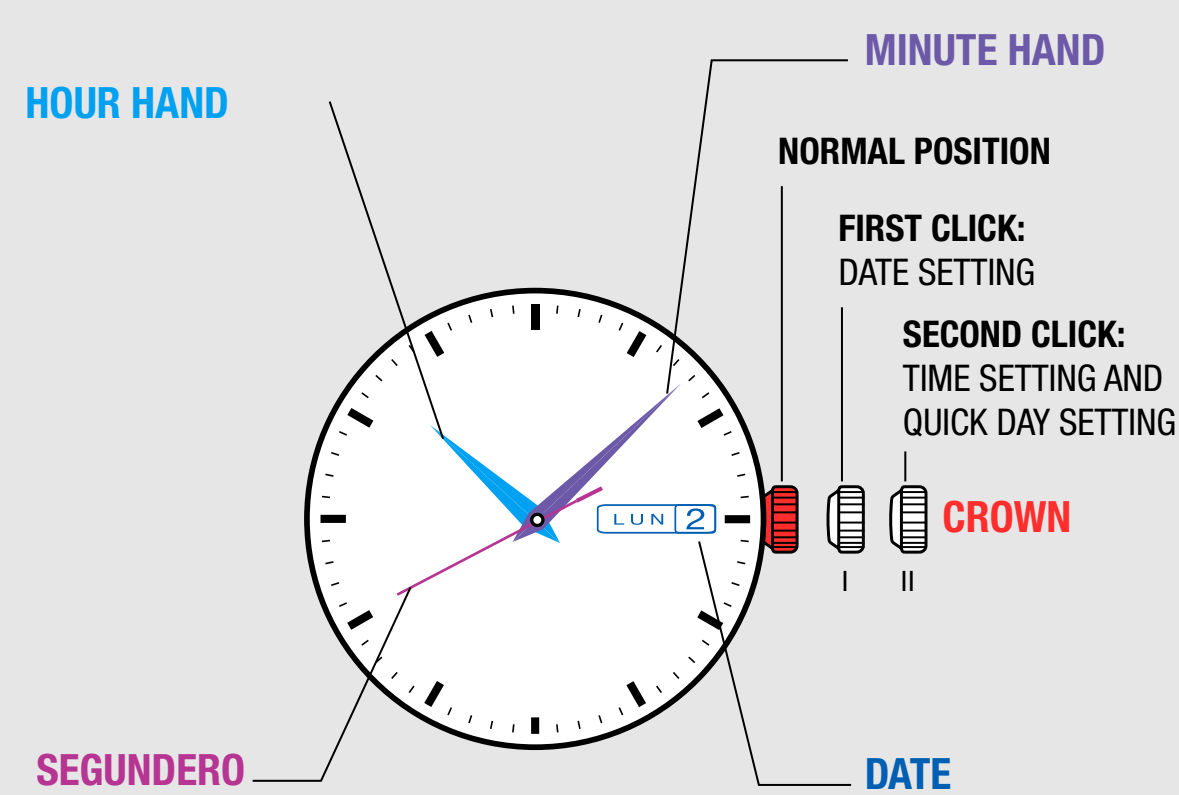


TIME SETTING

1. Pull out the crown to the first click.
2. Turn the crown clockwise until the previous day's date appears.
3. Pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position.
4. Turn the crown until the desired date appears.
5. Turn the crown to set hour and minute hands. (Check that AM/PM is set correctly)
6. Push the crown back in to normal position. In accordance with the time signal.

3 HANDS | DATE & DAY

3 HANDS



TIME SETTING

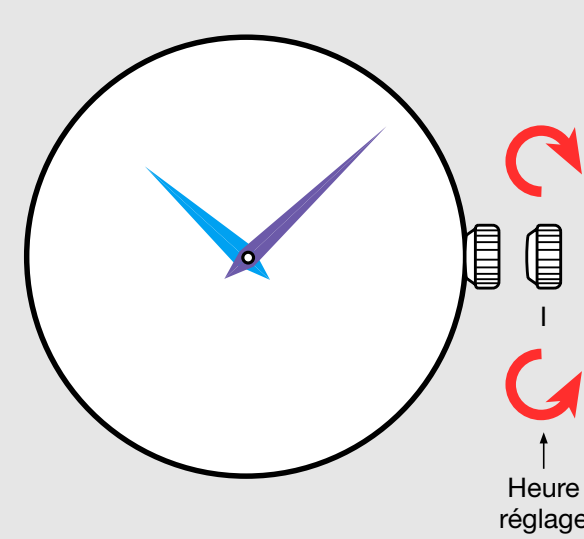
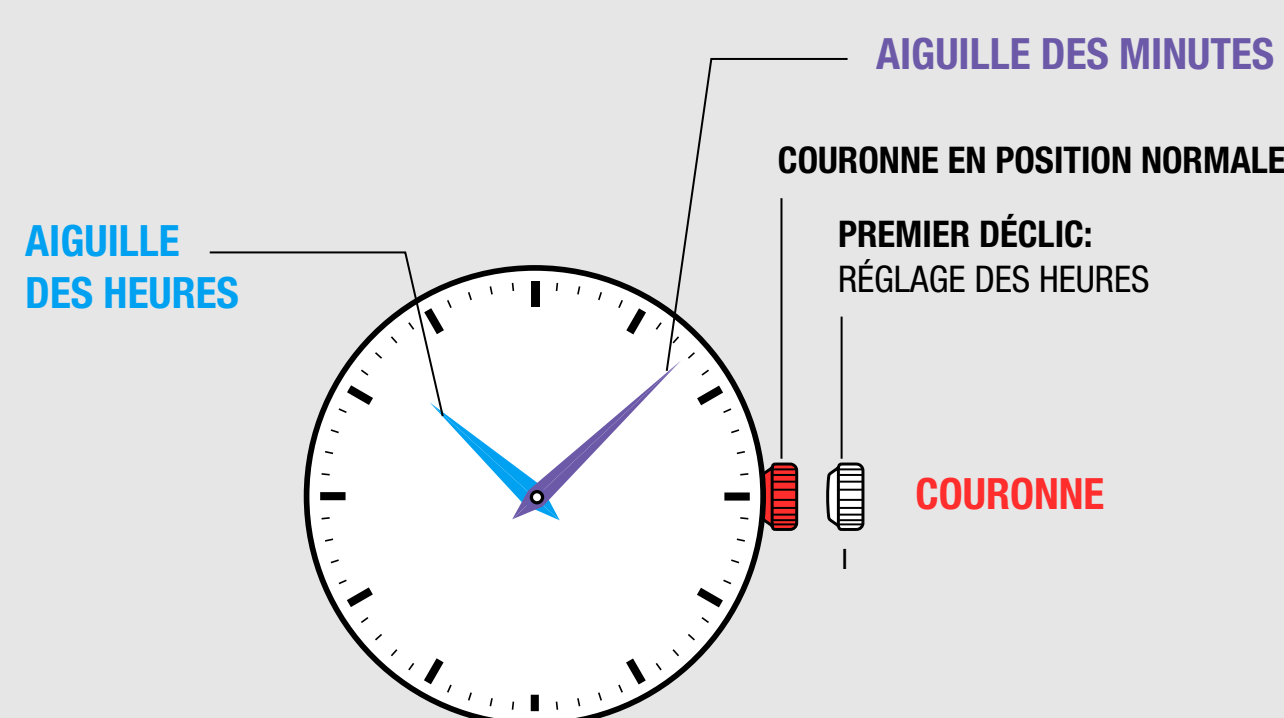
1. Pull out the crown to the first click.
2. Turn the crown clockwise until the previous day's date appears.
3. Pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position.
4. Turn the crown clockwise and counter-clockwise repeatedly between 11:15 P.M. and 3:45 A.M. to select the desired day and language
5. Turn the crown to set hour and minute hands. (Check that AM/PM is set correctly)
6. Push the crown back in to normal position. In accordance with the time signal.

The date will change gradually between 9:00 P.M. and 4:00 A.M. Therefore, do not set the date during this time period or the date may not change properly. If it is necessary to set the calendar during that time period, first change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.

In case of bilingual day calendar, choose the desired language. When the day shifts automatically to the next day, the other language will appear temporarily.

2 AIGUILLES / 3 AIGUILLES

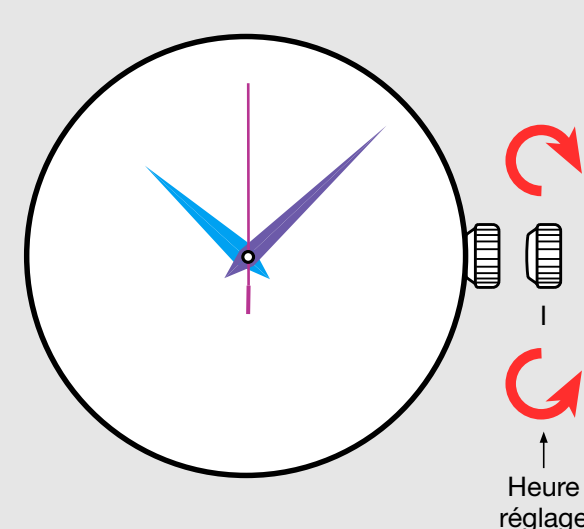
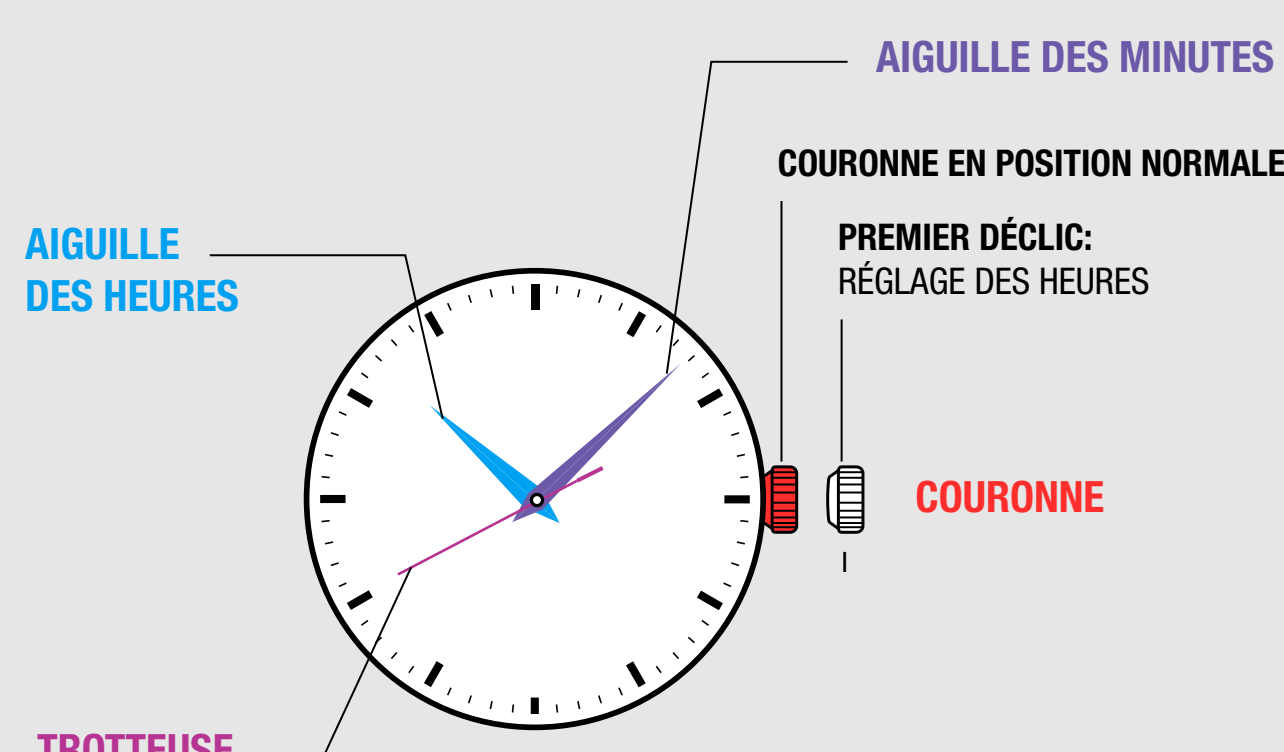
2 AIGUILLES



RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au premier clic.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Poussez la couronne en position normale.

3 AIGUILLES

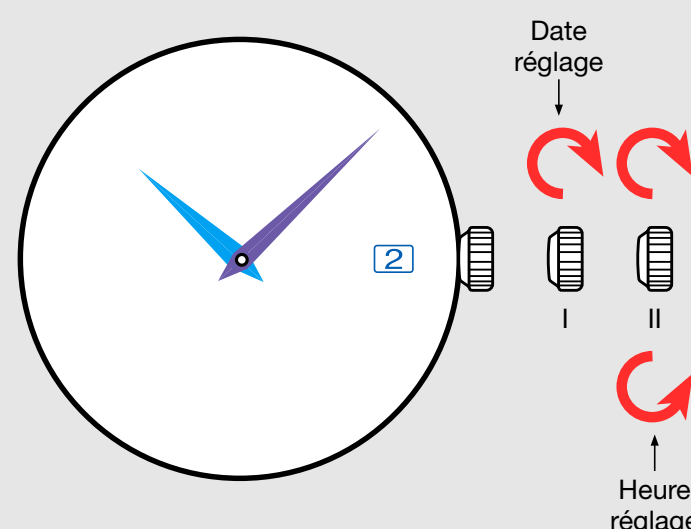
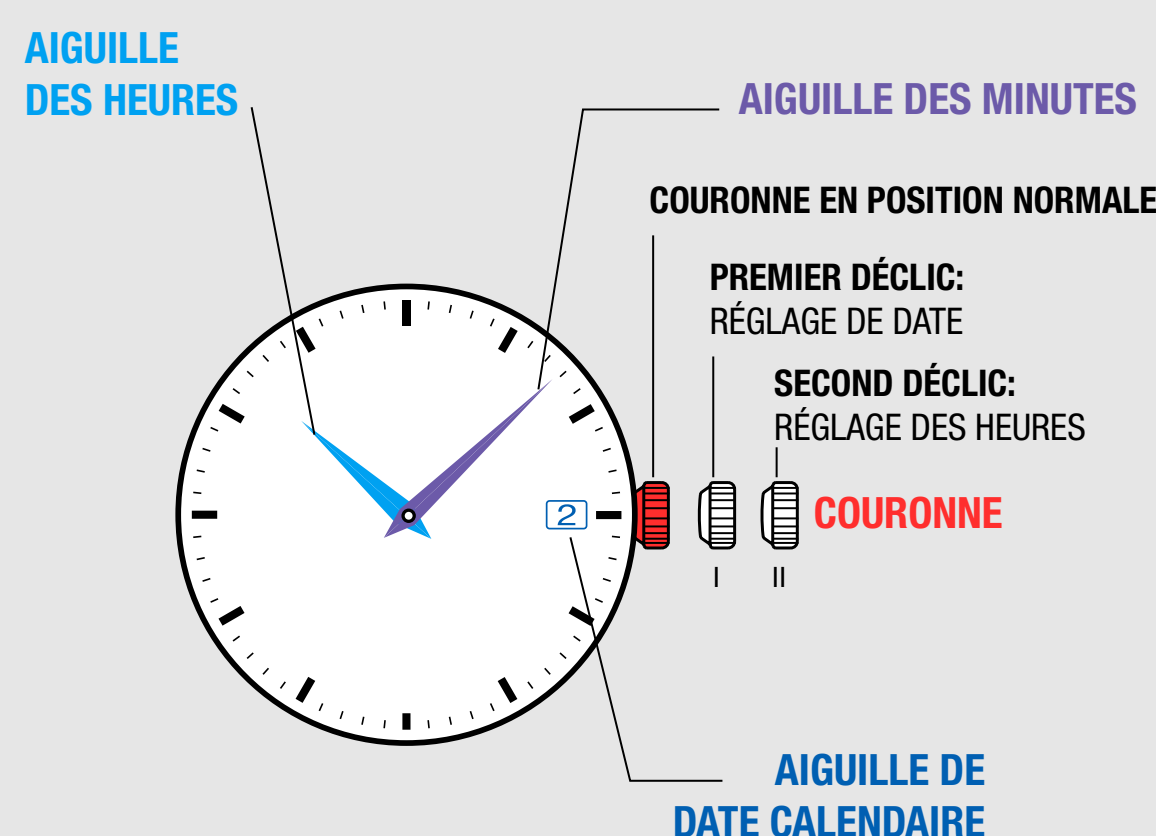


RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au premier clic lorsque l'aiguille des secondes est à la position 12 heures.
2. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes.
3. Remettez la couronne en position normale, en fonction du signal de temps.

2 AIGUILLES / 3 AIGUILLES | DATE

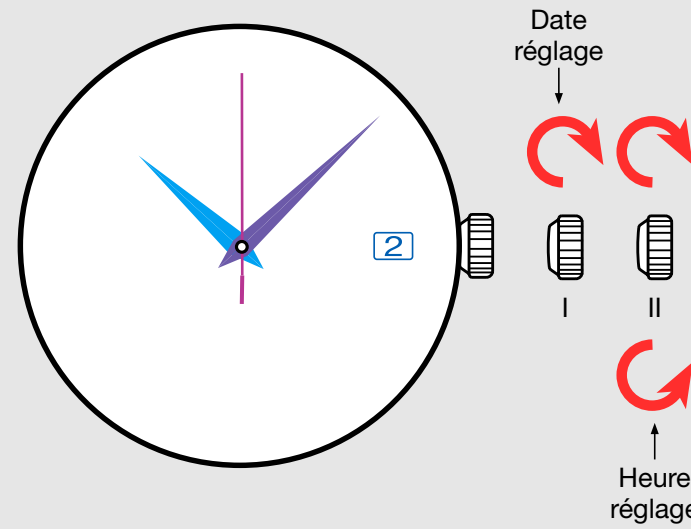
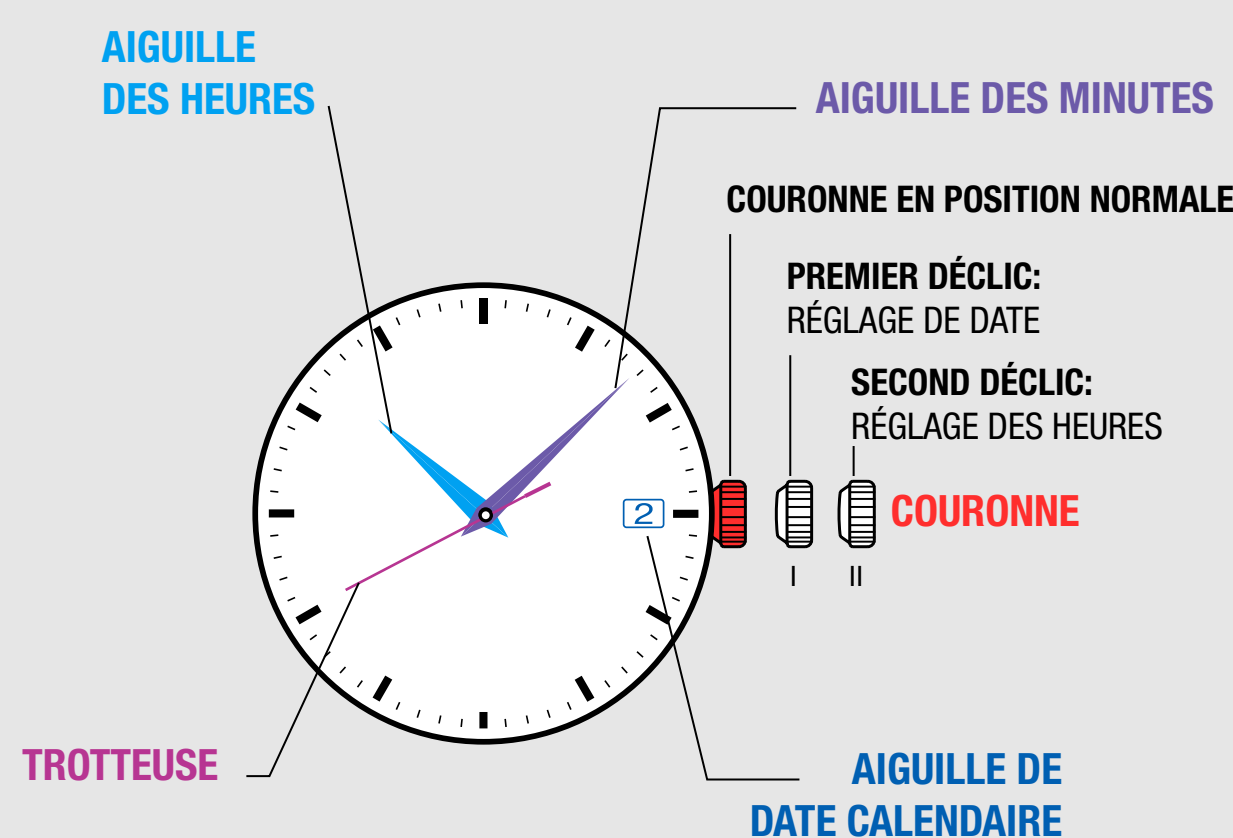
2 AIGUILLES



RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au premier clic.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date de la veille s'affiche.
3. Tirez la couronne jusqu'au second clic.
4. Tournez la couronne jusqu'à ce que la date requise s'affiche.
5. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes. (Vérifiez que AM/PM est réglé correctement.)
6. Poussez la couronne en position normale.

3 AIGUILLES

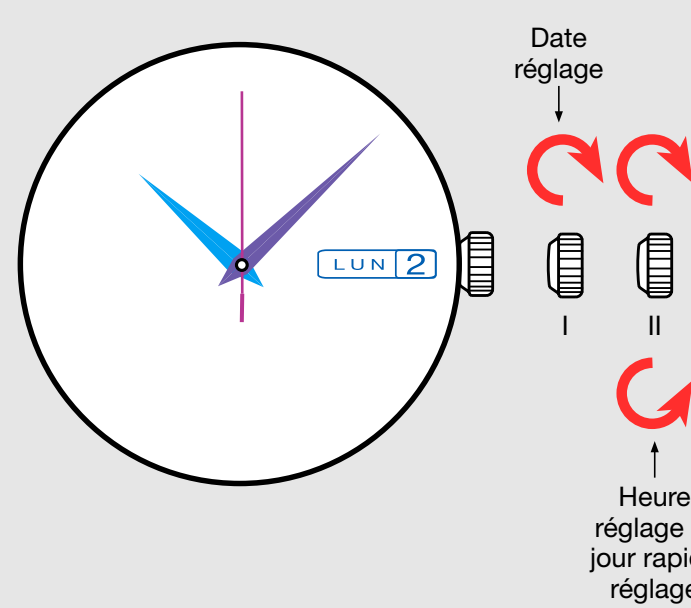
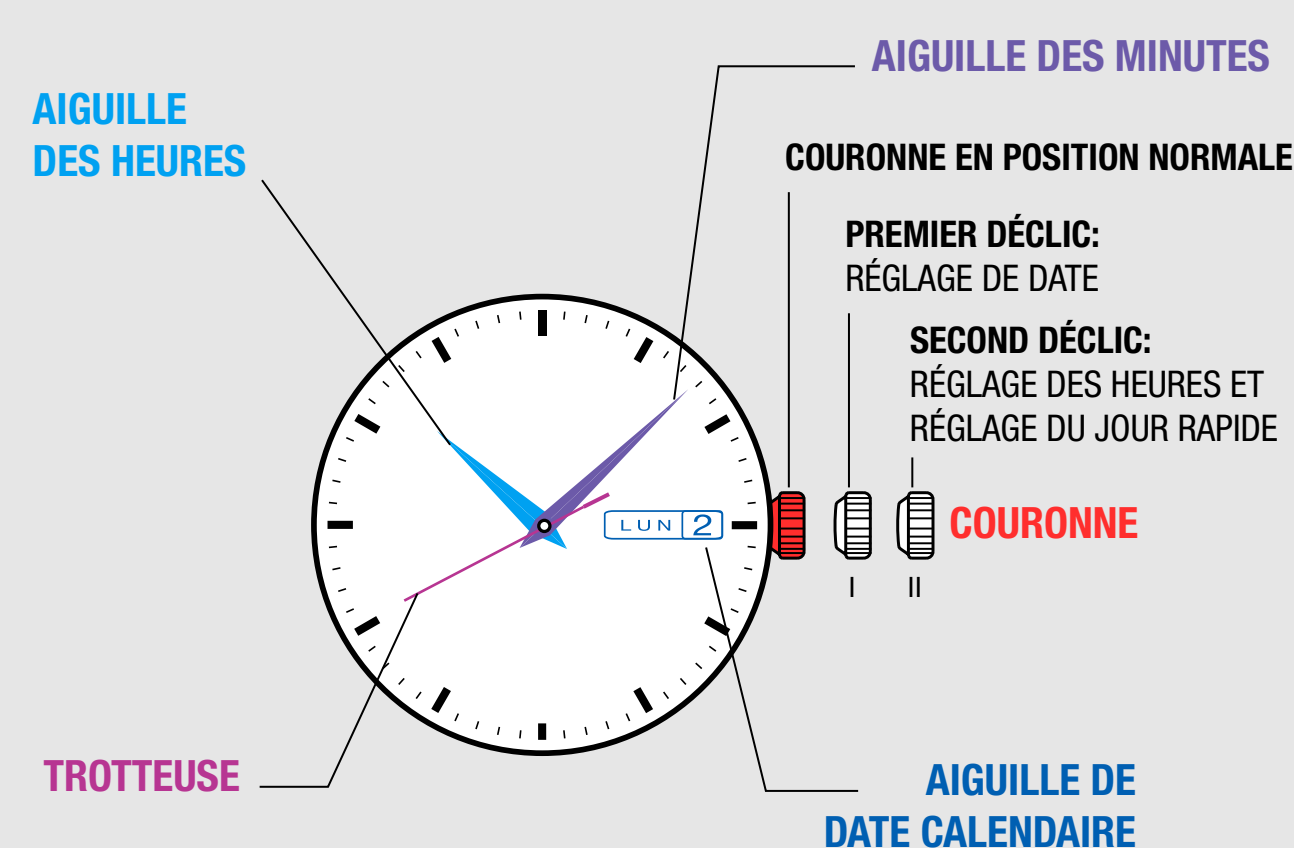


RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au premier clic.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date de la veille s'affiche.
3. Tirez la couronne jusqu'au 2ème clic lorsque l'aiguille des secondes est à la position 12 heures.
4. Tournez la couronne jusqu'à ce que la date requise s'affiche.
5. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes. (Vérifiez que AM/PM est réglé correctement.)
6. Remettez la couronne en position normale, en fonction du signal de temps.

3 AIGUILLES | DATE ET JOUR

3 AIGUILLES



RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'au premier clic.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la date de la veille s'affiche.
3. Tirez la couronne jusqu'au 2ème clic lorsque l'aiguille des secondes est à la position 12 heures.
4. Tournez la couronne dans le sens horaire et dans le sens antihoraire à plusieurs reprises entre 23h15 et 3h45 pour sélectionner le jour et la langue souhaités.
5. Tournez la couronne pour régler les aiguilles des heures et des minutes. (Vérifiez que AM/PM est réglé correctement.)
6. Remettez la couronne en position normale, en fonction du signal de temps.

La date changera graduellement entre 9 pm et 4 am. Par conséquent, ne définissez pas la date pendant cette période de temps sinon la date pourrait ne pas changer correctement. S'il est nécessaire de régler le calendrier pendant cette période, modifiez d'abord l'heure en dehors de celle-ci, réglez la date, puis réinitialisez l'heure correcte.

Dans le cas d'un calendrier journalier bilingue, choisissez la langue souhaitée. Lorsque le jour passera automatiquement au lendemain, l'autre langue apparaîtra temporairement.

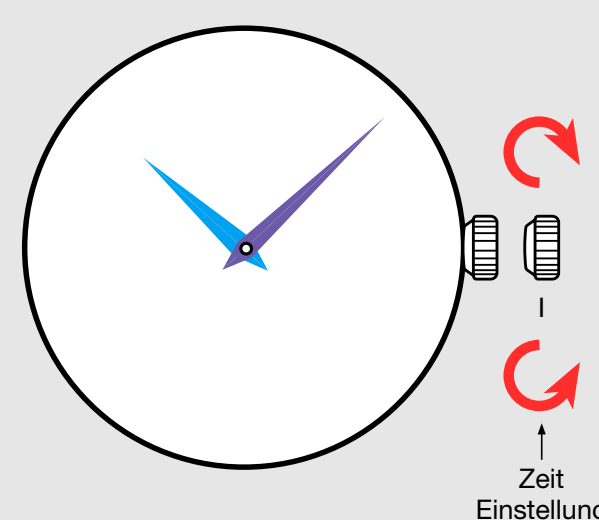
2 ZEIGER / 3 ZEIGER

2 ZEIGER



ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in die erste Rastposition ziehen.
2. Krone drehen, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.
3. Krone wieder in ihre normale Position drücken.

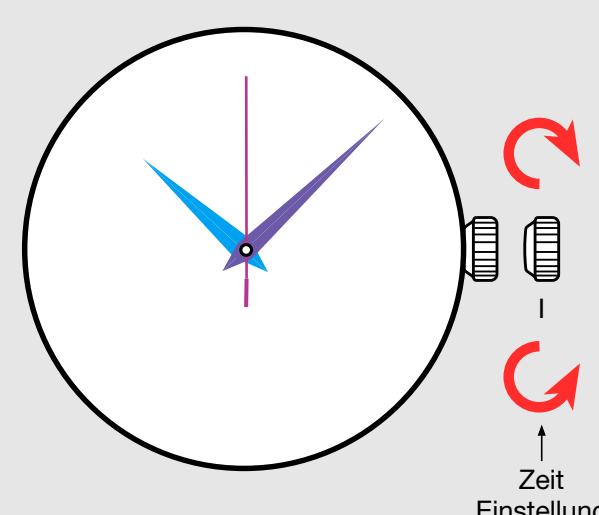


3 ZEIGER



ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in die erste Rastposition herausziehen, wenn sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr-Position befindet.
2. Krone drehen, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.
3. Krone passend zum Zeitsignal wieder in ihre normale Position drücken.



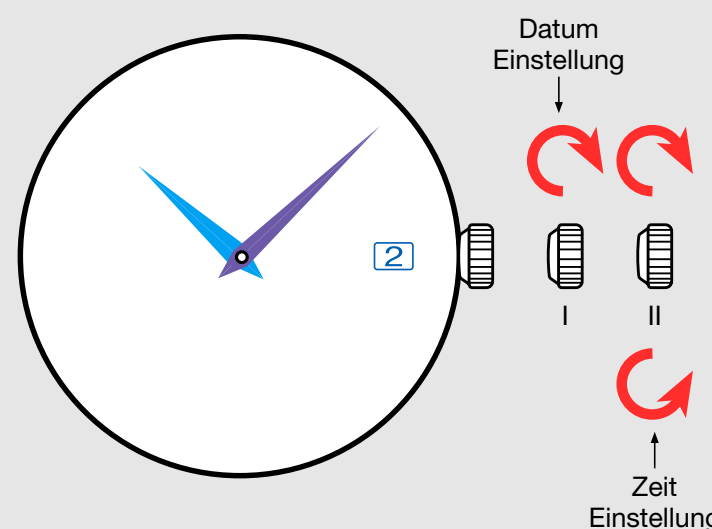
2 ZEIGER / 3 ZEIGER | DATUM

2 ZEIGER

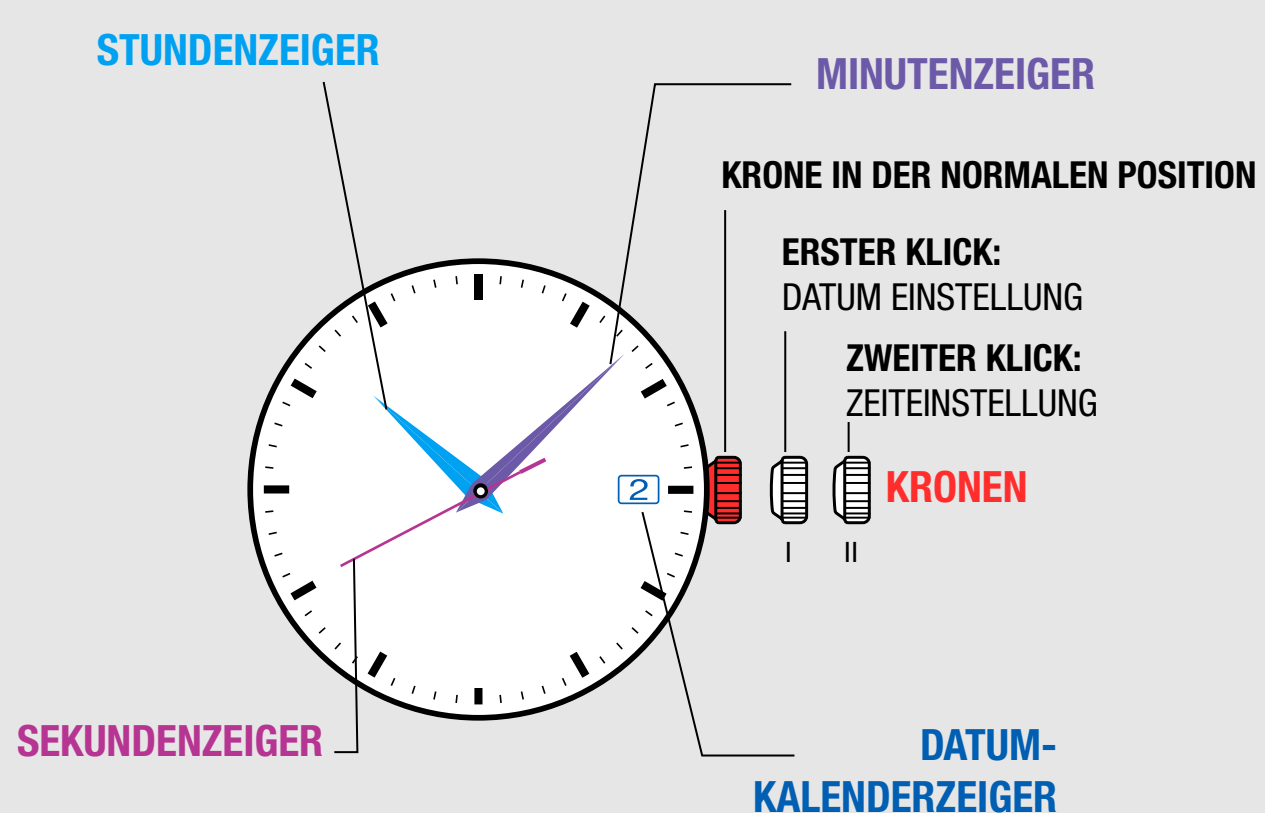


ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in die erste Rastposition ziehen.
2. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum des Vortages erscheint.
3. Krone in die zweite Rastposition ziehen.
4. Krone drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.
5. Krone drehen, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. (Korrekte Einstellung des Stundenformats AM/PM überprüfen.)
6. Krone wieder in ihre normale Position drücken.

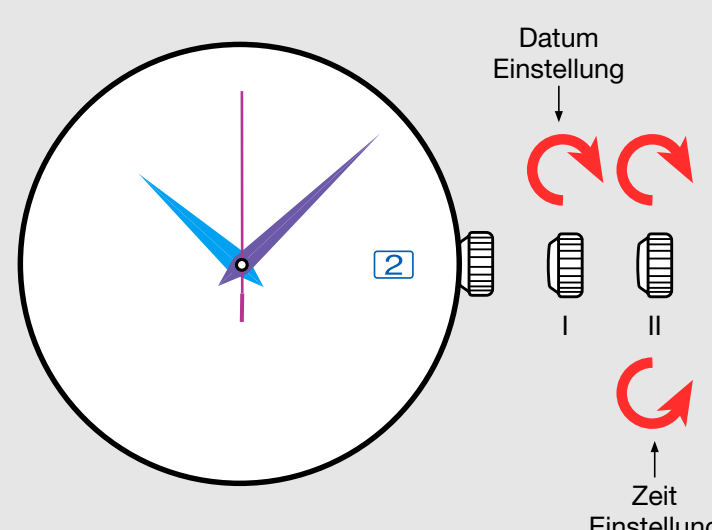


3 ZEIGER



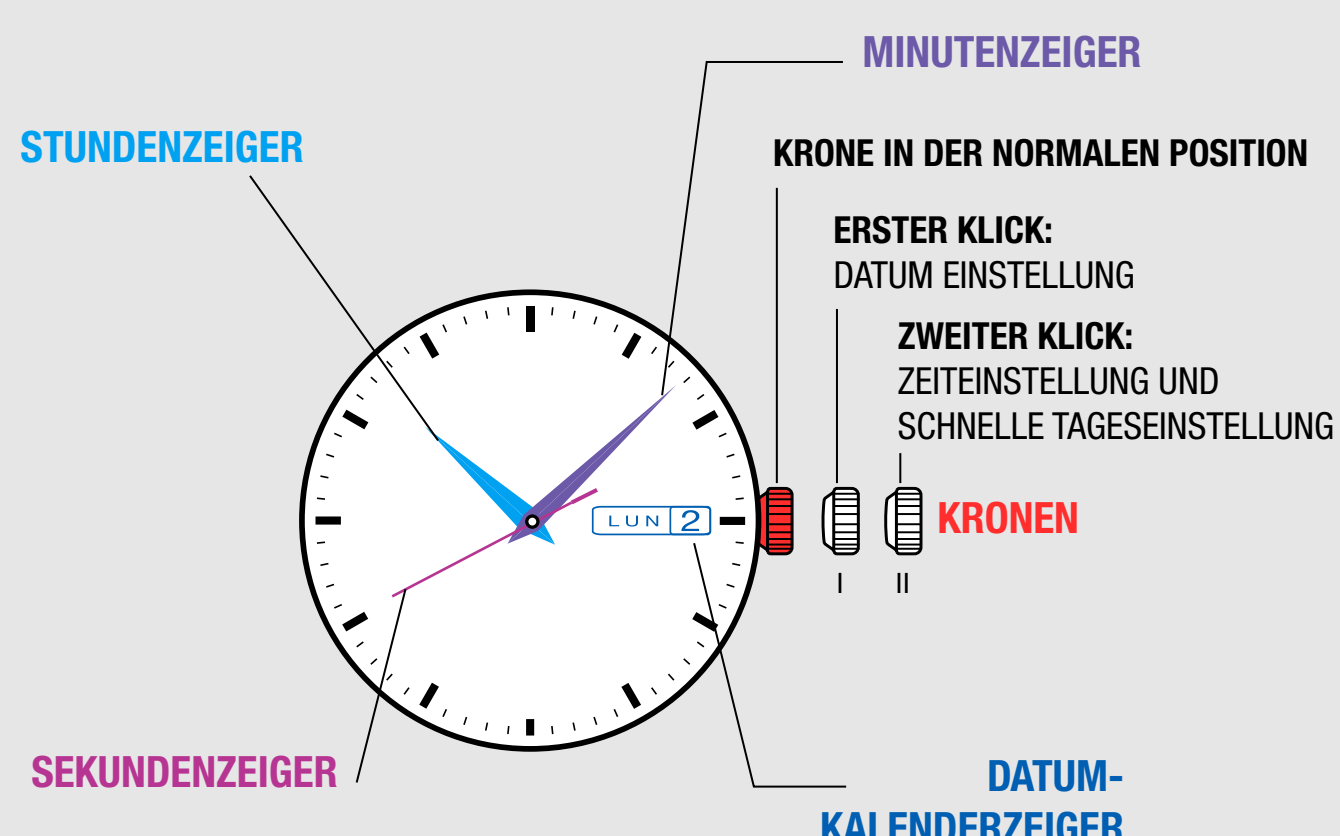
ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in die erste Rastposition ziehen.
2. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum des Vortages erscheint.
3. Krone in die zweite Rastposition herausziehen, wenn sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr-Position befindet.
4. Krone drehen, bis das gewünschte Datum erscheint.
5. Krone drehen, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. (Korrekte Einstellung des Stundenformats AM/PM überprüfen.)
6. Krone passend zum Zeitsignal wieder in ihre normale Position drücken.



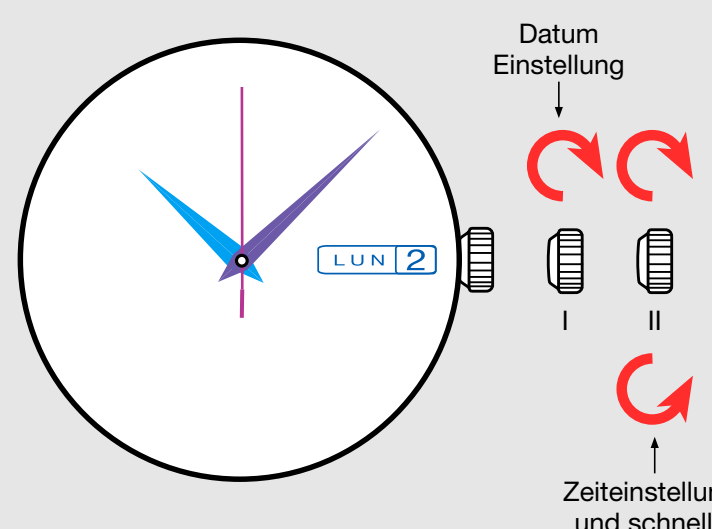
3 ZEIGER | DATUM UND TAG

3 ZEIGER



ZEITEINSTELLUNG

1. Krone in die erste Rastposition ziehen.
2. Krone im Uhrzeigersinn drehen, bis das Datum des Vortages erscheint.
3. Krone in die zweite Rastposition herausziehen, wenn sich der Sekundenzeiger in der 12-Uhr-Position befindet.
4. Drehen Sie die Krone zwischen 11.45 Uhr und 15.45 Uhr mehrfach nach rechts und links, um den gewünschten Tag und die Sprache auszuwählen.
5. Krone drehen, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen. (Korrekte Einstellung des Stundenformats AM/PM überprüfen.)
6. Krone passend zum Zeitsignal wieder in ihre normale Position drücken.



Zwischen 21 Uhr und 4 Uhr ändert sich das Datum schrittweise. Aus diesem Grund darf das Datum in diesem Zeitraum nicht eingestellt werden, um Fehler beim Datumswechsel zu vermeiden. Muss der Kalender während dieses Zeitraums eingestellt werden, zuerst die Uhrzeit auf einen Zeitpunkt außerhalb dieses Zeitraums einstellen, dann das Datum und danach die Uhrzeit wieder korrekt einstellen.

Im Falle eines zweisprachigen Tageskalenders wählen Sie die gewünschte Sprache. Wenn der Tag automatisch auf den nächsten Tag springt, erscheint vorübergehend die andere Sprache.

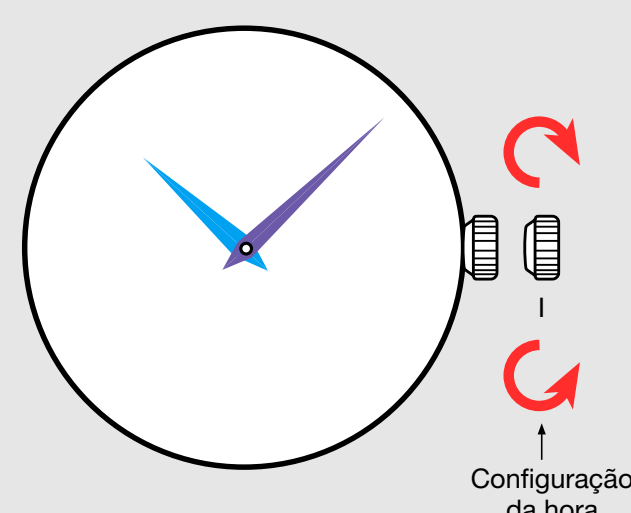
2 PONTEIROS / 3 PONTEIROS

2 PONTEIROS

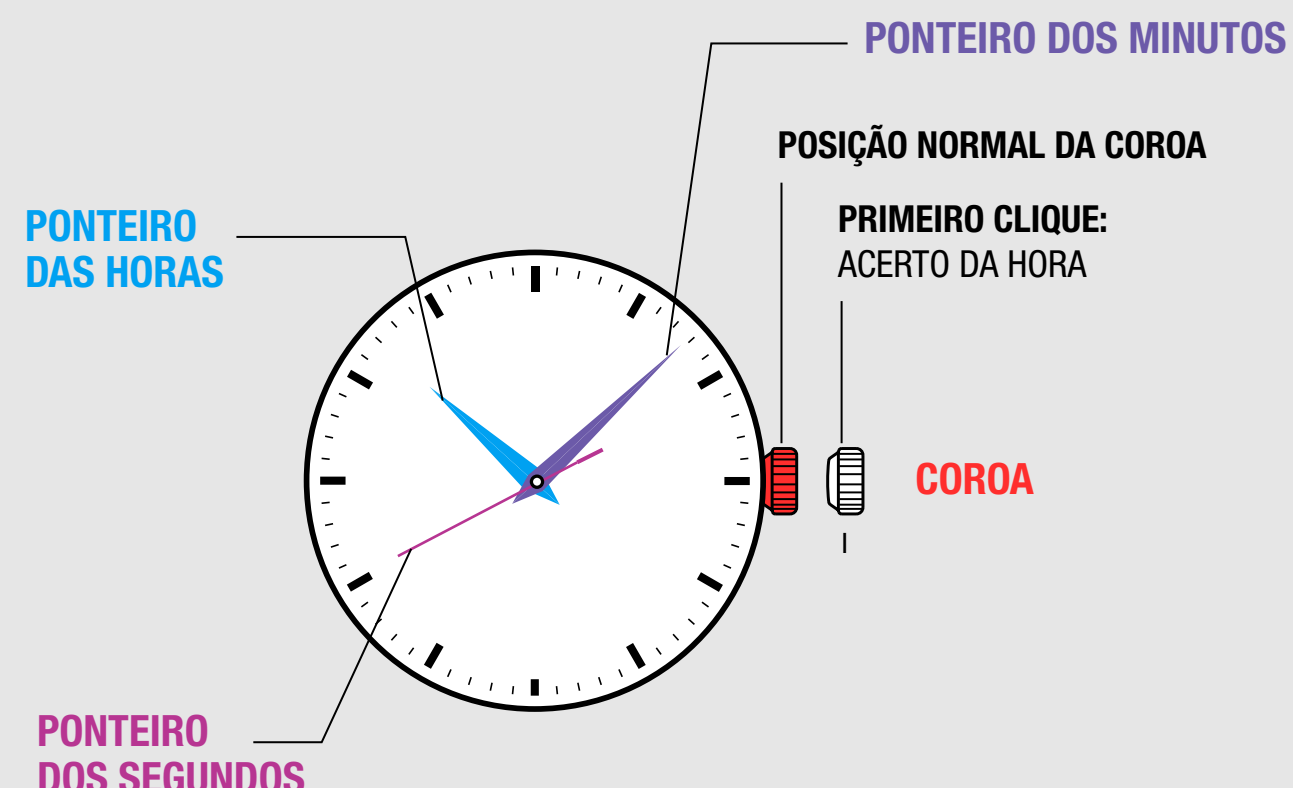


CONFIGURAÇÃO DA HORA

1. Puxe a coroa até ao 1.º clique.
2. Rode a coroa para configurar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Empurre a coroa de volta para a posição normal.

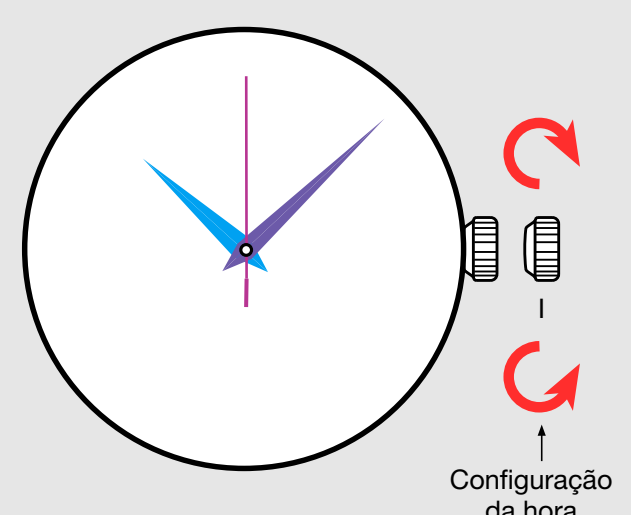


3 PONTEIROS



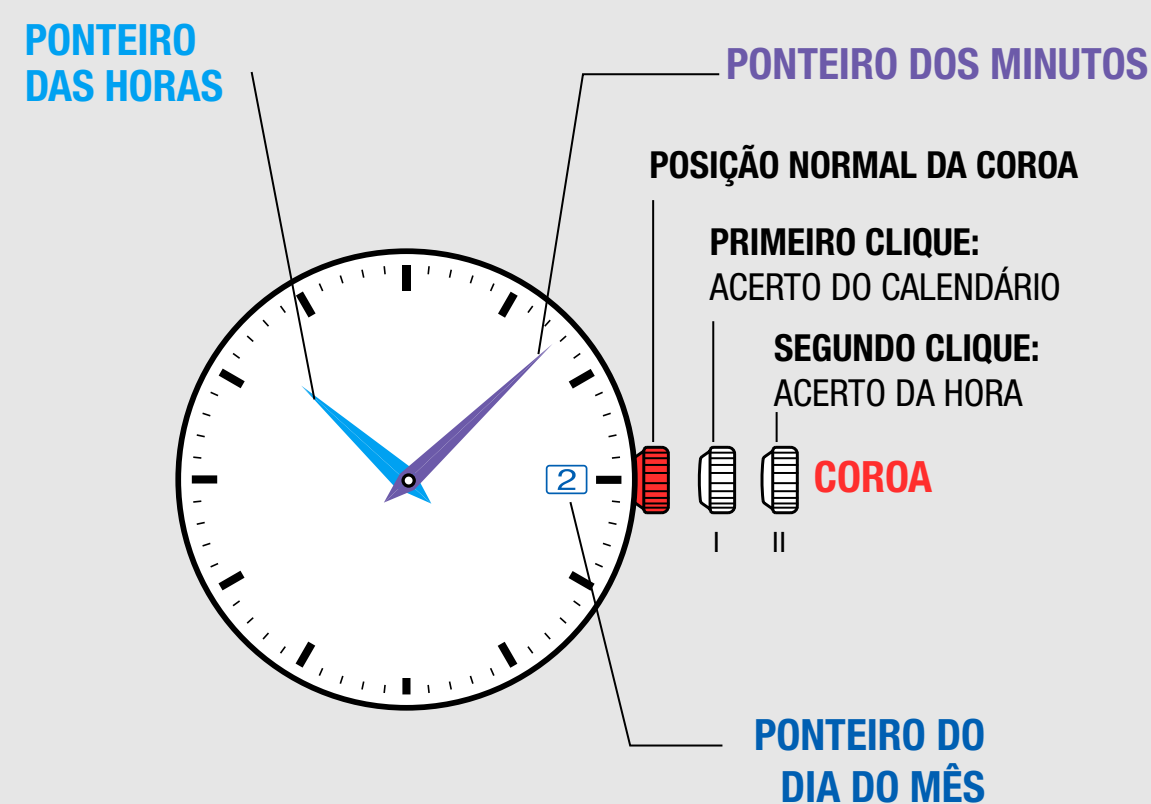
CONFIGURAÇÃO DA HORA

1. Puxe a coroa até ao 1.º clique quando o ponteiro dos segundos estiver nas 12 horas.
2. Rode a coroa para configurar os ponteiros das horas e dos minutos.
3. Empurre a coroa de volta para a posição normal, de acordo com o sinal horário.



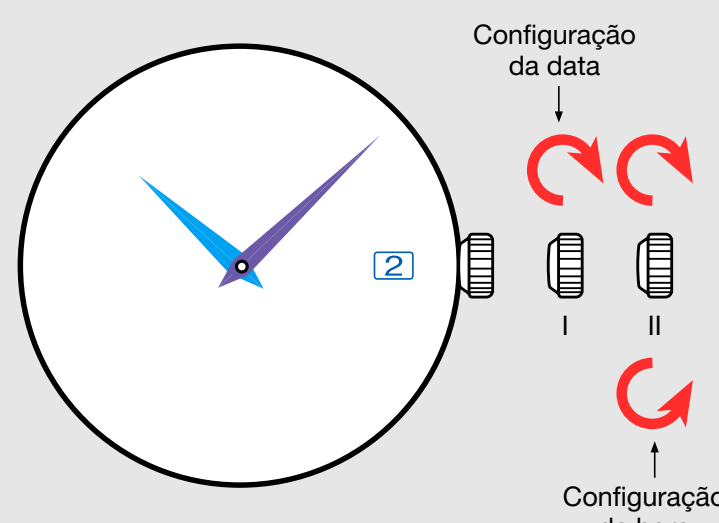
2 PONTEIROS / 3 PONTEIROS | DATA

2 PONTEIROS

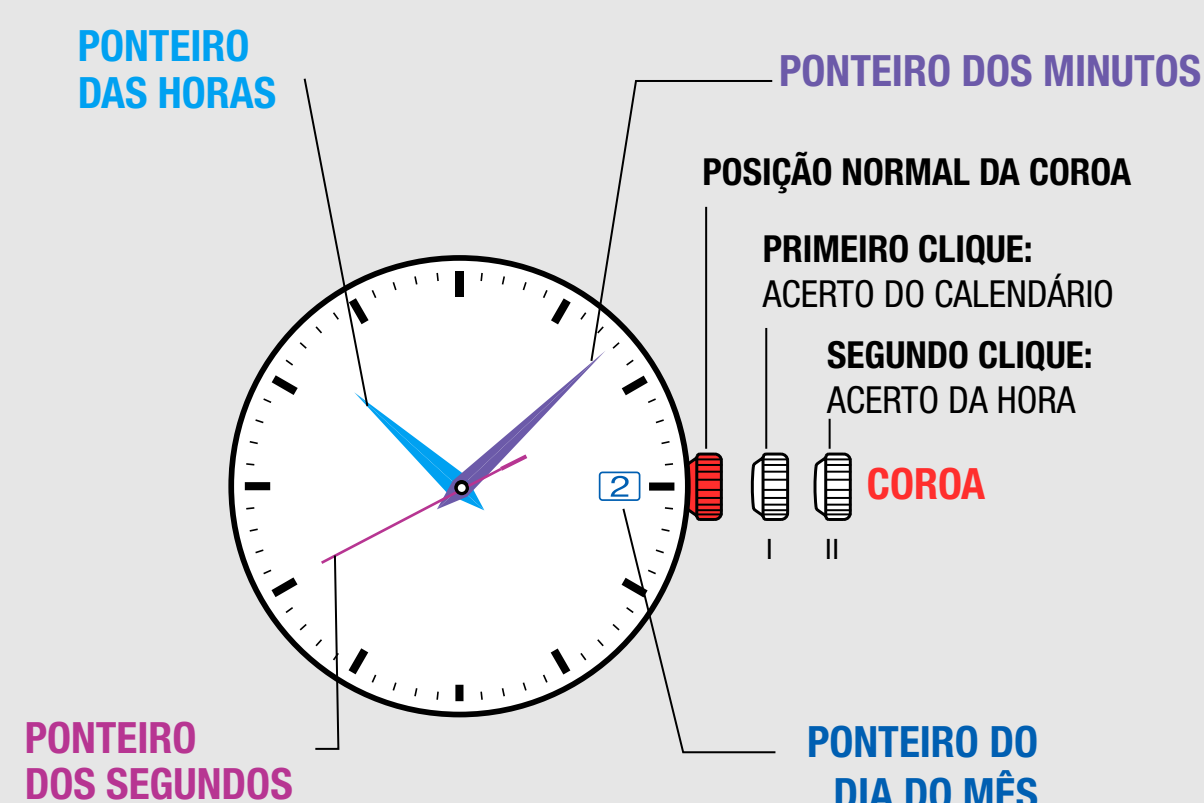


CONFIGURAÇÃO DA HORA

1. Puxe a coroa até ao 1.º clique.
2. Rode a coroa no sentido dos ponteiros até surgir a data do dia anterior.
3. Puxe a coroa até ao 2.º clique.
4. Rode a coroa até surgir a data desejada.
5. Rode a coroa para configurar os ponteiros das horas e dos minutos. (Verifique se a configuração AM/PM está correta.)
6. Empurre a coroa de volta para a posição normal.

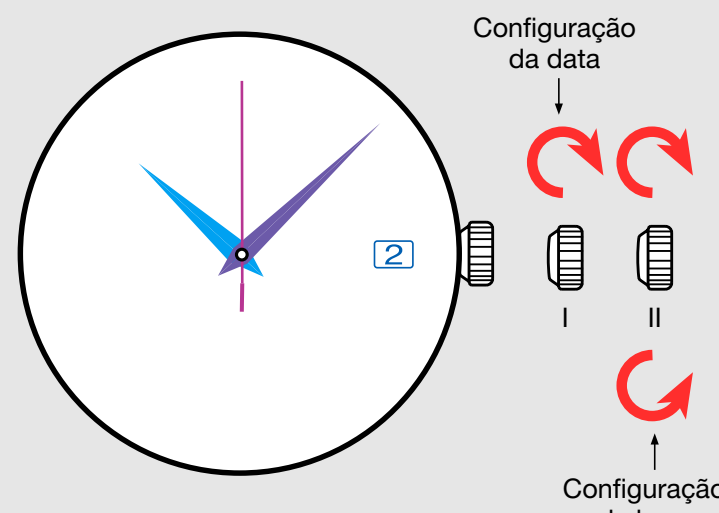


3 PONTEIROS



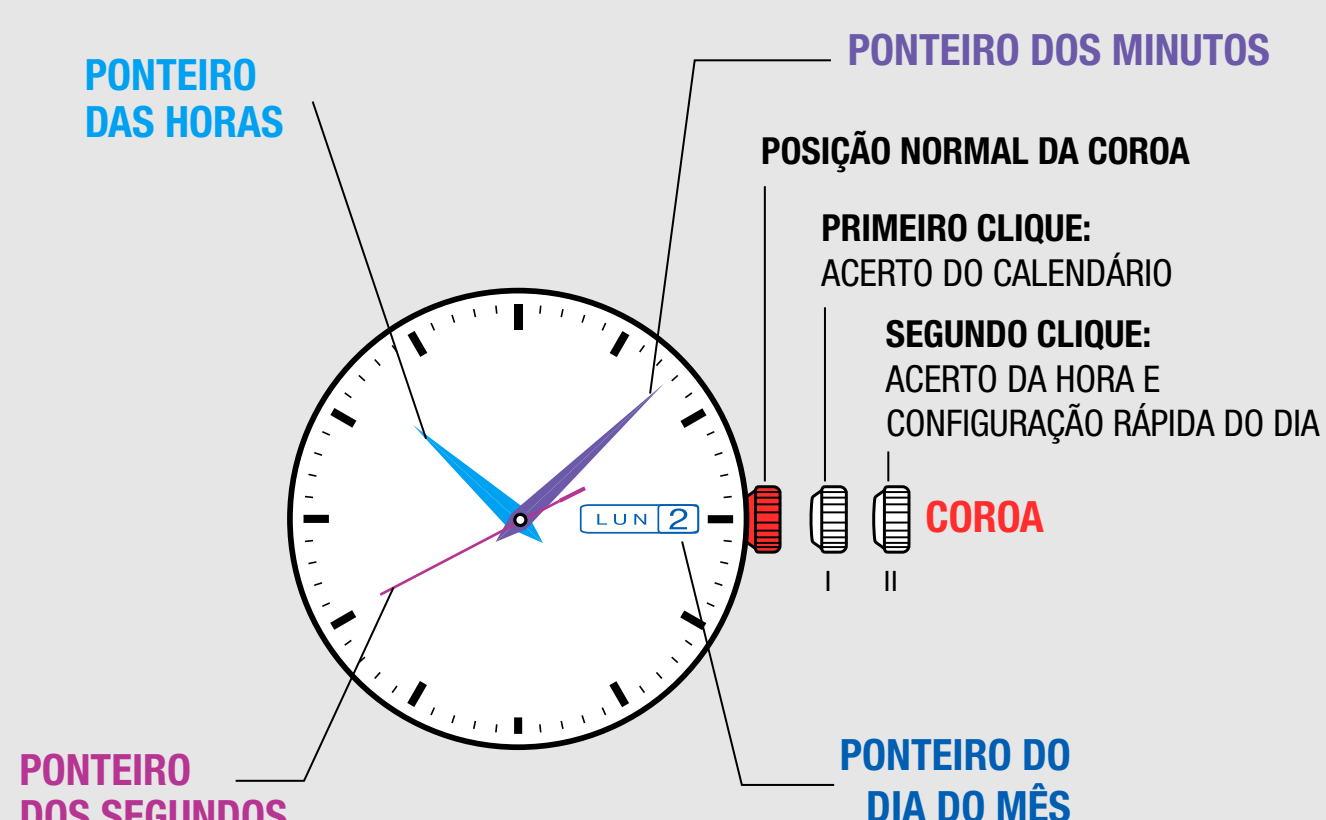
CONFIGURAÇÃO DA HORA

1. Puxe a coroa até ao 1.º clique.
2. Rode a coroa no sentido dos ponteiros até surgir a data do dia anterior.
3. Puxe a coroa até ao 2.º clique quando o ponteiro dos segundos estiver nas 12 horas.
4. Rode a coroa até surgir a data desejada.
5. Rode a coroa para configurar os ponteiros das horas e dos minutos. (Verifique se a configuração AM/PM está correta.)
6. Empurre a coroa de volta para a posição normal, de acordo com o sinal horário.



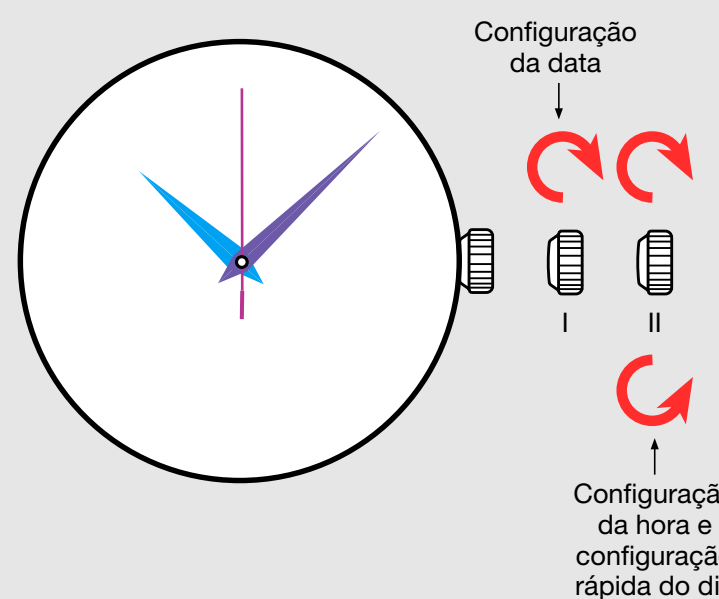
3 PONTEIROS | DATA Y DIA

3 PONTEIROS



CONFIGURAÇÃO DA HORA

1. Saque la corona hasta la primera posición.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.
3. Saque la corona hasta la segunda posición cuando el segundero se encuentre señalando las 12 horas.
4. Rode a coroa repetidamente no sentido dos ponteiros do relógio e no sentido contrário, entre as 23 horas e 15 minutos e as 3 horas e 45 minutos, para seleccionar a data e o idioma pretendidos.
5. Gire la corona para ajustar la aguja horaria y el minuteru. (Compruebe que el sistema horario AM/PM está correctamente configurado.)
6. Vuelva a poner la corona en su posición normal de acuerdo con la señal horaria.



A data irá mudar gradualmente entre as 21 e as 4 horas. Por isso, não configure a data durante este período, caso contrário a alteração poderá não efetuar-se corretamente. Caso seja necessário configurar o calendário durante este período, altere primeiro a hora para qualquer hora fora desse período, configure a data e, de seguida, volte a configurar a hora correta.

No caso de um calendário bilingue, escolha o idioma pretendido. Quando a data muda automaticamente para o dia seguinte, o outro idioma surgirá temporariamente.